

# کشوری دیکر

سپوژمی زریاب



www.ketab.ir

## [ به نام خدا ]

- سرشناسه ..... زریاب، سپوږمې، ۱۳۲۹.
- عنوان و پدیدآور ..... در کشوری دیگر / سپوږمې زریاب.
- مشخصات نشر ..... مشهد: سپیده باوران، ۱۳۹۳.
- مشخصات ظاهری ..... ۱۹۲ ص: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س م.
- فروست ..... داستان امروز؛ ۸.
- شابک ..... 978 - 600 - 5957 - 76 - 1
- وضعیت فهرست نویسی ..... فیفا.
- یادداشت ..... چاپ قبلی: انجمن نویسندگان افغانستان، ۱۳۶۷، (۲۰۲ ص).
- موضوع ..... داستان های افغانستانی -- قرن ۱۴.
- ده بندی کنگره ..... ۱۳۹۳ ۹۵۴ ر/ ۹۰۱۷ PIR
- بندی دیویی ..... ۸۵۳ / ۶۲
- شماره کتاب شناسی ملی ..... ۳۵۷۰۱۲۲

در کد ری دیگر  
[ سپوږمې، زریاب ]

سپوږمې

- نمونه خوانی و ویرایش ..... هادی نوری. غلام رضا راهیمی
- صفحه آرایی ..... محمد کاظم کاظمی
- طرح جلد ..... پریسا تشکری
- نوبت چاپ ..... دوم، بهار ۱۳۹۸
- شمارگان ..... ۵۵۰ نسخه
- چاپ و صحافی ..... دقت
- شابک ..... ۹۷۸ - ۶۰۰ - ۵۹۵۷ - ۷۶ - ۱

حق چاپ محفوظ است.

- تلفن مرکز پخش: ۳۲۲۲۲۲۰۴ - ۳۲۲۲۸۶۱۳ - ۵۱.
- دیگر مراکز پخش: گسترش: ۷۷۳۵۱۰۱۶ - ۲۱.
- ققنوس: ۶۶۴۶۰۰۹۹ - ۲۱.
- چشمه: ۷۷۷۸۸۵۰۲ - ۲۱.

قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان

## سخن ناشر

سپوژمی زریاب از نامداران حوزه داستان‌نویسی افغانستان است. او در سال ۱۳۲۹ خورشیدی در کابل به دنیا آمد، تحصیلاتش را رشته زبان و ادبیات فرانسه در کابل و سپس فرانسه به پایان برد. در بازگشت به میهن، در دبیرستان‌های کابل مشغول تدریس شد و بارها زریاب دیگر داستان‌نویس برجسته افغانستان ازدواج کرد. از این ماه‌نوی داستان‌نویس، دو مجموعه داستان «دشت قاپیل» و «شرنگ شرنگ زنگ‌ها» و داستان «در کشوری دیگر» در کابل چاپ شده است. آنان که با ادبیات داستانی افغان‌ها را می‌شناسند، در این عرصه سپوژمی زریاب را نویسنده‌ای بی‌بدیل می‌دانند. به ویژه در دهه شصت خورشیدی که دوران اوج کار او بوده است. او سال‌هاست که در فرانسه به سر می‌برد و بیشتر در حوزه تدریس و پژوهش فعال بوده است تا داستان‌نویسی.

کتاب حاضر، بار اول با مقدمه‌ای از شاعر و پژوهشگر معاصر افغانستان، آقای لطیف ناظمی در سال ۱۳۶۷ توسط انجمن نویسندگان افغانستان در کابل

---

۱. «سپوژمی» نامی پشتو است و به معنی «ماه».

چاپ شده است. پیشنهاد چاپ حاضر توسط داستان‌نویس مهاجر افغانستان هادی نوری به ما ارائه شد و ایشان متن تایپ شده و ویراسته خود را نیز در اختیار ما گذاشت. ما به سبب اهمیت و ارزش این کتاب و ضرورت دقت و ویژه در چاپ آن، حس کردیم که متن به مقابله دقیق با نسخه چاپ کابل و یک ویرایش مجدد فنی نیازمند است. این قسمت از کار با یافتن آن نسخه در کابل و نمونه‌خوانی درباره کتاب توسط جناب غلام‌رضا ابراهیمی میسر شد.

در این چاپ از کتاب، واژگان خاص فارسی افغانستان در پاورقی معنی شده است. کتاب برای مخاطبان ایرانی - که به واقع خوانندگان اصلی این چاپ از کتاب هستند - خالی از شواری باشد. هم‌چنین خطاهای تایپی بسیاری در چاپ کابل یافت شد که اصلاح کرده و در پاورقی بدان‌ها اشاره کرده‌ایم. در مواردی نیز افتادگی‌های آشکار، در متن وجود دارد که در قلاب افزوده‌ایم.

با سپاسگزاری از داستان‌نویسی که در مراحل مختلف انتشار این اثر با ما همراهی کردند، امیدواریم که در آینده این دیگر از این داستان‌نویس بزرگ افغانستان را به چاپ برسانیم.